



**Zmluva**  
**číslo ŠRB 5-13-072-2019**  
**o poskytnutí finančného príspevku**

(ďalej len "zmluva")

uzatvorená medzi

**organizácia:** Nadácia pre deti Slovenska  
sídlo: Heydukova 3, 811 08 Bratislava  
IČO: 31753833  
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.  
číslo účtu: SK10 1111 0000 0011 6996 0001  
zastúpená: Ondrej Gallo, správca nadácie

**organizácia:** Obec Podhorany  
sídlo: Podhorany 106, 08212 Podhorany  
IČO: 00327611  
bankové spojenie: 5600 - Prima banka Slovensko, a.s. (DEXIA)  
číslo účtu: 8818257001/5600  
IBAN: SK755600000008818257001  
SWIFT: KOMASK2X  
zastúpená: Lubica Potocká, štatutárny zástupca

a

1. Predmetom zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci na realizácii projektu "WORKOUT PRE VŠETKYCH schváleného dňa 11.11.2019 Správnou radou Nadácie (ďalej len "projekt"), ktorého podrobný popis tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy (ďalej len "popis projektu").
2. Nadácia sa zaväzuje poskytnúť Organizácii na realizáciu projektu finančný príspevok vo výške podľa čl. III tejto zmluvy podľa podmienok stanovených ďalej touto zmluvou.
3. Organizácia sa zaväzuje zrealizovať projekt a použiť finančný príspevok v súlade s podmienkami stanovenými touto zmluvou.

**Čl. I**  
**Predmet zmluvy**

**uzavreli túto zmluvu:**

Zmluvné strany, **Nadácia pre deti Slovenska** (ďalej len "Nadácia") a **Obec Podhorany** (ďalej len "Organizácia"), uvedomujú si, že všestranné zlepšenie podmienok života detí a mladých ľudí na Slovensku nemožno dosiahnuť bez rozvoja činnosti organizácií, ktorých cieľovou skupinou sú deti a mladá ľudia, v snahe účinne podporiť aktivity smerujúce k uskutočneniu všeobecne prospešných cieľov,

## Čl. II Realizácia projektu

1. Organizácia sa zaväzuje, že bude pri realizácii projektu postupovať v súlade s rozhodnutím Správnej rady Nadácie, schváleným rozpočtom projektu, popisom aktivít a ich časovým harmonogramom a plánom informovania verejnosti o projekte (ďalej len "realizácia projektu").
2. Organizácia sa zaväzuje, že pri realizácii projektu bude postupovať tak, aby sa dosiahol účel a ciele projektu.
3. Organizácia sa zaväzuje postupovať pri realizácii projektu tak, aby kvantitatívne a kvalitatívne ukazovatele úspešnosti projektu boli čo najlepšíe dosiahnuté pri hospodárnom, efektívnom, účinnom a účelnom vynaložení finančných prostriedkov poskytnutých Nadáciou.
4. Všetky termíny časového harmonogramu realizácie projektu, ako i termíny doručenia priebežných a záverečných správ sú pre Organizáciu záväzná a odchyliť sa od nich je možné len s predchádzajúcim súhlasom Nadácie.
5. Organizácia sa zaväzuje, že Nadácii oznámi všetky informácie a okolnosti, ktoré by mohli viesť k zmene realizácie projektu.
6. Organizácia sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať Nadáciu najmä o:
  - a) skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať za následok predčasné ukončenie realizácie projektu alebo ukončenie realizácie projektu pred dosiahnutím jeho cieľov,
  - b) skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať za následok zmenu projektu alebo zmenu realizácie projektu,
  - c) pripravovaných alebo predpokladaných organizačných a personálnych zmenách v Organizácii, ktoré by mohli mať vplyv na realizáciu projektu a na dodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve (napr. zmena projektového manažéra, zmena štatutárneho zástupcu, cisla účtu),
  - d) tom, že Organizácia získala ďalšie prostriedky (napr. formou darov alebo dotácií), ktoré sú určené alebo môžu byť použité na úhradu výdavkov projektu a o ich výške,
  - e) dôležitých aktivitách v projekte, termíne a mieste ich konania, a to aspoň 10 dní pred ich realizáciou.
7. Organizácia sa zaväzuje, že umožní Nadácii priebežne kontrolovať, či sa realizácia projektu ako aj s realizáciou projektu spojená účtovná evidencia uskutočňuje v súlade s touto zmluvou, s realizáciou projektu a s príslušnými právnymi predpismi. Organizácia sa zaväzuje umožniť Nadácii alebo Nadáciou poverenú osobu kontrolu v sídle organizácie resp. v mieste realizácie projektu, ako aj poskytnúť za účelom kontroly Nadácii alebo Nadáciou poverenú osobu všetku účtovnú evidenciu a dokumentáciu, ktorá súvisí alebo môže súvisieť s realizáciou projektu. Organizácia poskytne Nadácii alebo Nadáciou poverenú osobu pri kontrole všetku súčinnosť, ktorú možno od nej spravodlivo požadovať za účelom efektívneho výkonu kontroly. Kontrolu je Nadácia alebo Nadáciou poverená osoba oprávnená vykonať aj bez predchádzajúceho oznámenia o kontrole.
8. Organizácia sa zaväzuje, že vo všetkých písomných materiálloch (publikáciách, tlačovinách, propagáčnych materiálloch apod.) a na verejných podujatiach, ktoré sa vzťahujú priamo k projektu, bude používať logotypy poisťovňa KOOPERATIVA a Nadácia pre deti Slovenska a uvádzať: "**Projekt podporila Nadácia pre deti Slovenska z Nadácieho fondu Deti v bezpečí**". Organizácia sa zaväzuje, že prevzme od Nadácie pre deti Slovenska letáky a iné propagáčne materiály a umiestni ich na viditeľné miesto spolu s logom Nadácie pre deti Slovenska a logom NF Deti v bezpečí počas všetkých aktivít projektu.
9. Organizácia je povinná pri predkladaní priebežných správ a záverečnej programovej správy bezodplatne poskytnúť Nadácii na voľné používanie fotografie z priebehu každej aktivity projektu v elektronickej podobe, akékoľvek tlačené materiály (napr. metodika, publikácia, príručka) a ostatné produkty, ktoré v rámci projektu vznikli. Nadácia je oprávnená používať poskytnuté materiály podľa tohto bodu zmluvy bez akéhokoľvek obmedzenia, najmä, nie však výlučne, je Nadácia oprávnená použiť uvedené materiály na svoju propagáciu a propagáciu Nadácieho fondu Deti v bezpečí. Organizácia zabezpečí, aby Nadácia mohla toto svoje oprávnenie nerušené užívať, najmä, aby takýmto použitím poskytnutých materiállov neboli porušené práva tretích osôb (príloha č.3).

1. V prípade, ak Organizácia pri realizácii projektu nepostupuje v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, Nadácia má právo na vrátenie finančného príspevku, ktorý bol použitý v rozpore s touto zmluvou alebo pri použití ktorého Organizácia nepostupovala v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Organizácia je povinná už poskytnutý finančný príspevok Nadácii vrátiť.

## Vrátenie finančného príspevku

### Čl. IV

8. V prípade, že skutočná výška ktoréhokolvek druhu výdavkov nedosiahne sumu stanovenú pre tento druh výdavkov v schválenom rozpočte projektu alebo výšku podľa bodu 5 a 6 tohto článku, poskytne Nadácia finančný prostriedok na úhradu tohto druhu výdavkov najviac vo výške skutočne vynaložených výdavkov.
7. V prípade, že skutočná výška ktoréhokolvek druhu výdavkov presiahne výšku finančného príspevku stanovenú pre tento druh výdavkov v schválenom rozpočte projektu, poskytne Nadácia finančný príspevok vo výške stanovenej v schválenom rozpočte projektu, alebo vo výške podľa bodu 5 a 6 tohto článku.
6. Použitie finančného príspevku určeného na úhradu jednotlivého druhu výdavku podľa schváleného rozpočtu projektu na úhradu iného/ých druhu/ov výdavku/ov v rozsahu nad 10 % z celkovej sumy finančného príspevku súhrne za celé trvanie projektu je neprípustné.
5. Organizácia nemusí konzultovať ani následne oznámiť príslušnému zodpovednému manažérovi Nadácie presun a použitie finančného príspevku určeného na úhradu jednotlivého druhu výdavku podľa schváleného rozpočtu príspevku súhrne za celé trvanie projektu. Do rozsahu 10 % sa rátajú všetky príspevky schváleného rozpočtu projektu na úhradu iného/ých druhu/ov výdavku/ov v rozsahu do 10 % z celkovej sumy finančného príspevku súhrne za celé trvanie projektu. Organizácia môže uskutočniť presun a použitie finančného príspevku určeného na úhradu jednotlivého druhu výdavku podľa schváleného rozpočtu projektu len na úhradu výdavku schválenej položky rozpočtu. Všetky zmeny alebo presuny v schválenom rozpočte musia byť v záujme realizácie projektu alebo plnenia jeho cieľov alebo s plnením projektu musia priamo súvisieť a nemajú negatívny dopad na realizáciu projektu.
4. Za výdavky podľa tejto zmluvy sa považujú iba tie výdavky, ktoré Organizácia sama vynaložila, a ktorých vynaloženie je považované za správne, úplné, preukázateľné účtovnými dokladmi, zrozumiteľné, spôsobom zarúčujúcim ich trvalosť a ktoré sú v súlade s platnými právnymi predpismi.
3. Finančný príspevok je Organizácia oprávnená použiť na úhradu výdavkov účelne vynaložených na realizáciu projektu, pričom je výška finančného príspevku vymedzená osobitne pre jednotlivé druhy predpokladaných výdavkov podľa schváleného rozpočtu projektu.
2. Organizácia môže čerpať finančný príspevok odo dňa uzavretia tejto zmluvy do dňa ukončenia realizácie projektu. Termín ukončenia realizácie projektu je **31.08.2020**.
1. Nadácia poskytne Organizácii v súlade s rozhodnutím Správnej rady Nadácie zo dňa 11.11.2019 finančný príspevok na projekt spolu vo výške **1 759,91 €** (ďalej len "finančný príspevok"), a to za podmienok a spôsobom upraveným touto zmluvou. Finančný príspevok je účelovo viazaný a Organizácia ho môže použiť výlučne v súlade so schváleným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy.

## Finančný príspevok

### Čl. III

10. Organizácia sa zároveň zaväzuje, že aspoň počas realizácie projektu umiestni na svoju internetovú stránku, ak ju má zriadenú, informácie o realizácii projektu, jeho podpore z Nadácie pre deti Slovenska z Nadácie fondu Deti v bezpečí, banner o realizácii projektu podporeného z Nadácie fondu Deti v bezpečí a odkaz na internetovú stránku [www.nds.sk](http://www.nds.sk) tak, aby sa informácie a odkaz zobrazovali na úvodnej strane. Pri ich uvádzaní sa bude riadiť PR manuálom, ktorý tvorí prílohu č. 2. tejto zmluvy.
11. Organizácia sa zároveň zaväzuje, že logotypy poisťovňa KOOPERATIVA a Nadácia pre deti Slovenska (ďalej len "logotypy") bude používať len v súlade s účelom tejto zmluvy a v súlade s dizajnom manuálom Nadácie, ktorý Nadácia zverejní na svojej internetovej stránke.
12. Organizácia sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie pre zabezpečenie ochrany detí a mladých ľudí v súlade s "Kódexom ochrany detí a mladých ľudí", ktorý je prílohou č. 4 tejto zmluvy.

1. Organizácia sa zaväzuje, že v mieste svojho sídla bude dôsledne a pribežne viesť osobitnú podrobnú evidenciu:
  - a) o všetkých príjmoch a výdavkoch súvisiacich s uskutočňovaním projektu,
  - b) o poskytnutí finančného príspevku Nadáciou, o výške a účele jeho čerpania a o jeho konkrétnom použití.
2. Evidencia uvedená v bode 1 tohto článku musí obsahovať všetky údaje a náležitosti stanovené právnymi predpismi pre účtovnú evidenciu.
3. Organizácia je povinná ako súčasť záverečnej finančnej správy doručiť Nadácii osobne alebo poštou kópie všetkých účtovných dokladov, ktoré dokumentujú použitie finančného príspevku a to najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia realizácie projektu. Organizácia zároveň doručí Nadácii kópie účtovných dokladov viažuce sa k vlastnému vkladu uvedenému v schválenom rozpočte projektu a to minimálne v rozsahu, ktorý je stanovený v podmienkach grantového programu.
4. Organizácia sa zaväzuje originály účtovných dokladov archivovať v súlade so zákonom o účtovníctve, najmenej však po dobu 5 rokov od roku, v ktorom bol príspevok použitý a v prípade potreby ich predložiť Nadácii a iným oprávneným osobám.
5. Ďalšie podrobnosti evidencie môže Nadácia stanoviť v osobitnom dokumente, ktorý zverejní na svojej

## Čl. VI Evidencia

1. Nadácia poskytne Organizácii finančný príspevok bezhotovostným prevodom na bankový účet Organizácie číslo **8818257001/5600** takto:
  - a) 80% z celkovej výšky finančného príspevku – 1 407,93 € do 15 kalendárnych dní po dni udalosti „Dátum prijatia podpísanej zmluvy“, ak nie je stanovené inak.
  - b) 20% z celkovej výšky finančného príspevku – 351,98 € do 15 kalendárnych dní po dni udalosti „Dátum schválenia oboch správ“, ak nie je stanovené inak.

## Čl. V Spôsob poskytnutia finančného príspevku

2. Ak niektoré výdavky projektu alebo ich časť uhradí Organizácia iná osoba (ďalej len „inak uhradený výdavok“), Organizácia nemá nárok na ich úhradu z finančného príspevku. Organizácia je povinná takúto skutočnosť Nadácii bezodkladne oznámiť a finančný príspevok alebo jeho časť určiť v schválenom rozpočte na úhradu inak uhradeného výdavku Nadácii vrátiť.
3. Ak Organizácia nevyčerpa finančný príspevok alebo jeho časť najneskôr v posledný deň realizácie projektu a Nadácia náhradný termín s Organizáciou nedohodne, je Organizácia povinná finančný príspevok alebo jeho príslušnú časť vrátiť.
4. Finančný príspevok sa považuje za riadne vyčerpaný vo výške schválenej Nadáciou v záverečnej finančnej správe. Finančný príspevok poskytnutý Nadáciou nad rámec jeho riadneho vyčerpania je Organizácia povinná vrátiť najneskôr do 30 kalendárnych dní od ukončenia realizácie projektu.
5. Ak nedôjde k schváleniu záverečnej programovej a finančnej správy podľa Čl. VII tejto zmluvy, je Organizácia na základe pripomienok Nadácie povinná správu bezodkladne upraviť alebo doplniť, inak Nadácia dohodnutú splátku finančného príspevku neposkytne.
6. V prípade, ak Organizácia neodovzdá záverečnú programovú a finančnú správu najneskôr do 15 kalendárnych dní od ukončenia realizácie projektu, Nadácia nie je povinná Organizácii poskytnúť časť príspevku podľa Čl. V bodu 1 písm. b) tejto zmluvy.
7. Ak nie je v tomto článku uvedené inak, povinnosť vrátiť finančný príspevok resp. jeho časť je Organizácia povinná splniť do 30 kalendárnych dní od dňa doručenia výzvy Nadácie. Výzva sa považuje za doručenu piatym dňom od odovzdania výzvy na poštovú prepravu.

3. V rámci predzmluvných vzťahov a následného plnenia zmluvy spracúva Nadácia osobné údaje na účely realizovania grantových programov, čo zahŕňa prihlásenie predkladateľa projektu (vrátane registrácie cez webovú aplikáciu), vyhodnotenie prihlásených projektov, vyhlásenie výsledkov a uzatvorenie zmlúv potrebných na poskytnutie grantu. Rozsah spracúvaných kategórií osobných údajov podľa bodu 2. písm. a) – e). Poskytnutie údajov predstavuje zmluvnú požiadavku. Ak je prekladateľom projektu právnická osoba, spracúvame identifikáciu a kontaktné údaje jej zástupcov (štatutár, kontaktné osoby). Nadácia spracúva osobné údaje na základe poskytnutia platného súhlasu na účely zverejnenie informácií o úspešných projektoch prostredníctvom internetu, sociálnych sieti a masovokomunikačnými prostriedkami. Rozsah
3. V rámci predzmluvných vzťahov a následného plnenia zmluvy spracúva Nadácia osobné údaje na účely realizovania grantových programov, čo zahŕňa prihlásenie predkladateľa projektu (vrátane registrácie cez webovú aplikáciu), vyhodnotenie prihlásených projektov, vyhlásenie výsledkov a uzatvorenie zmlúv potrebných na poskytnutie grantu. Rozsah spracúvaných kategórií osobných údajov podľa bodu 2. písm. a) – e). Poskytnutie údajov predstavuje zmluvnú požiadavku. Ak je prekladateľom projektu právnická osoba, spracúvame identifikáciu a kontaktné údaje jej zástupcov (štatutár, kontaktné osoby). Nadácia spracúva osobné údaje na základe poskytnutia platného súhlasu na účely zverejnenie informácií o úspešných projektoch prostredníctvom internetu, sociálnych sieti a masovokomunikačnými prostriedkami. Rozsah
- a) identifikčné údaje (meno, priezvisko, meno organizácie);
  - b) kontaktné údaje (adresa, telefónne číslo, e-mailová adresa);
  - c) údaje o bankovom spojení;
  - d) prihlasovacie údaje do webovej aplikácie (prihlasovacie meno, heslo);
  - e) ďalšie údaje poskytnuté v súvislosti s grantovým programom;
  - f) fotografie.
2. V závislosti od konkrétneho účelu spracúvania, Nadácia spracúva nasledujúce kategórie osobných údajov na účel poveria.
1. Zodpovednosť za ochranu a spracúvanie osobných údajov nesie Nadácia pre deti Slovenska, sídlom Heydukova 3, Bratislava 811 08, IČO: 31753833 zapísaná pod registračným číslom 203/Na-96/115 v Registri nadácií Ministerstva vnútra SR (ďalej len "Nadácia"). Nadácia spracúva osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve. Pokiaľ právne predpisy neustanovujú inak, Nadácia taktiež nesie zodpovednosť za spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľmi, ktorých na tento účel poveria.

## Ochrana osobných údajov

### Čl. IX

1. Ak Organizácia poruší akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, najmä ak použije finančný príspevok alebo časť jeho častí v rozpore s touto zmluvou, či poškodí dobre meno Nadácie, môže Nadácia od tejto zmluvy odstúpiť. Právo odstúpiť od tejto zmluvy má Nadácia i v prípade, keď Organizácia jej pred uzavretím tejto zmluvy alebo počas jej trvania uviedla nesprávne alebo neúplné údaje, pričom Organizácia o ich nesprávnosti alebo neúplnosti vedela alebo mala vedieť.
2. Odstúpením od zmluvy sa zmluva ruší od začiatku a Organizácia je povinná Nadácii vrátiť všetky dovtedy poskytnuté peňažné prostriedky v plnej výške v dohodnutom termíne, najneskôr však do 3 mesiacov od dátumu účinnosti odstúpenia. Účinnosť odstúpenia nastáva jeho doručením Organizácii. Odstúpenie od zmluvy sa považuje za doručené piatym dňom od odovzdania písomného prejavu odstúpenia od zmluvy na poštovu prepravu.

## Skončenie zmluvy

### Čl. VIII

1. Organizácia je povinná o svojich plánovaných aj realizovaných aktivitách Nadáciu priebežne a v reálnom čase informovať, a to formou krátkych správ v online aplikácii.
2. Záverečnú programovú a finančnú správu je Organizácia povinná predložiť do **15 kalendárnych dní** od termínu ukončenia realizácie projektu.
3. Údaje týkajúce sa záverečného vyhodnotenia realizácie projektu Organizácia vypracuje podľa formulára "Záverečná správa" v online aplikácii.
4. Záverečná finančná správa bude pozostávať z údajov o čerpaní finančného príspevku zapísaných do formulára "Finančná správa" v online aplikácii.

## Priebežná a záverečná správa

### Čl. VII

9. Organizácia je súčasne povinná pri predkladaní priebežných správ a záverečnej programovej správy bezodplatne poskytnúť Nadácii na voľné používanie fotografie z priebehu každej aktivity projektu v elektronickej podobe, akékoľvek tlačene materiály (napr. metodika, publikácia, príručka) a ostatné s úradne overeným podpisom splnomocniteľa, pričom plná moc nesmie byť staršia ako 6 mesiacov.
8. Práva dotknutej osoby je možné uplatniť poštovou zásielkou zaslanou na adresu sídla Nadácie alebo e-mailom na [osobne.udaje@nds.sk](mailto:osobne.udaje@nds.sk). Pre akceptovanie žiadosti o uplatnenie práv dotknutej osoby je nevyhnutné dostatočne identifikovať žiadateľa a zrozumiteľne a jasne špecifikovať predmet žiadosti. V opačnom prípade bude žiadosť zamietnutá. V prípade práva na prístup k údajom, práva na prenosnosť a práva na vymazanie údajov, ktorých zneužitie by mohlo mať zásadný dopad na práva a slobody dotknutej osoby, požadujeme, aby bol podpis žiadateľa na žiadosti zasielanej poštou úradne overený resp. aby žiadosť zasielaná emailom bola podpísaná zarúčeným elektronickým podpisom žiadateľa. Ak právo dotknutej osoby uplatňuje na základe plnej moci iná osoba, požadujeme predloženie originálu plnej moci s úradne overeným podpisom splnomocniteľa, pričom plná moc nesmie byť staršia ako 6 mesiacov.
9. Organizácia je súčasne povinná pri predkladaní priebežných správ a záverečnej programovej správy bezodplatne poskytnúť Nadácii na voľné používanie fotografie z priebehu každej aktivity projektu v elektronickej podobe, akékoľvek tlačene materiály (napr. metodika, publikácia, príručka) a ostatné s úradne overeným podpisom splnomocniteľa, pričom plná moc nesmie byť staršia ako 6 mesiacov.
7. Dotknutá osoba, ktorej osobné údaje spracúvame, má právo:
- získať od Nadácie potvrdenie o tom, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, a ak tomu tak je, má právo získať prístup k týmto osobným údajom, informácie o spracúvaní osobných údajov a kópiu údajov;
  - aby Nadácia bez zbytočného odkladu opravila nesprávne osobné údaje, ktoré sa jej týkajú;
  - na vymazanie tzn. právo dosiahnuť u Nadácie bez zbytočného odkladu vymazanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, a Nadácia je povinná bez zbytočného odkladu vymazať osobné údaje, ak sú splnené podmienky ustanovené v čl. 17 GDPR;
  - na obmedzenie spracúvania osobných údajov v prípadoch ustanovených v čl. 18 GDPR;
  - na prenosnosť údajov tzn. právo získať osobné údaje, ktoré sa jej týkajú a ktoré poskytla Nadácii a to v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a má právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi, ak sú splnené podmienky uvedené v čl. 20 GDPR;
  - keďkoľvek namietať z dôvodov týkajúcich sa jej konkrétnej situácie proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa jej týka, ktoré je vykonávané na základe oprávneného záujmu vrátane namietania proti profilovaniu;
  - na to, aby sa na ňu nevzťahovalo rozhodnutie, ktoré je založené výlučne na automatizovanom spracúvaní, vrátane profilovania, a ktoré má právne účinky, ktoré sa jej týkajú alebo ju podobne významne ovplyvňujú;
  - podat' sťažnosť dozornému orgánu, najmä v členskom štáte svojho obvyklého pobytu, mieste výkonu práce alebo v mieste údajného porušenia, ak sa domnieva, že spracúvanie osobných údajov, ktoré sa jej týka, je v rozpore s GDPR. Pre územie Slovenskej republiky je dozorným orgánom Úrad na ochranu osobných údajov SR, Hranichná 12, 820 07 Bratislava 27, tel.: +421 2 3231 3214, e-mail: [statny.dozor@pdp.gov](mailto:statny.dozor@pdp.gov).
6. Osobné údaje poskytujeme sprostredkovateľom, ktorých sme poverili ich spracúvaním v našom mene. Ide najmä o poskytovateľov IT služieb (SOFTEC spol. s r.o.) a ďalšie osoby, ktorých služby používame pri výkone našej činnosti. Sprostredkovateľov si starostlivo vyberáme tak, aby sme vedeli zabezpečiť právne požiadavky na ochranu údajov. Nadácia môže poskytnúť osobné údaje aj štátnym orgánom a iným subjektom v rozsahu zákonom ustanovených povinností.
5. Prenos osobných údajov do tretích krajín (mimo EÚ/EHP) sa uskutočnil len, ak tretia krajina podľa rozhodnutia Komisie (EÚ) zaručuje primeranú úroveň ochrany alebo ak prevádzkovateľ resp. sprostredkovateľ, ktorý je dovozcom údajov, poskytol primerané záruky ochrany osobných údajov (napr. prostredníctvom štandardných dohôd o ochrane údajov). Aktuálne však nepĺňujeme a nerealizujeme prenos do tretích krajín (mimo EÚ/EHP).
4. Osobné údaje získavame priamo od dotknutých osôb alebo od Organizácií, ktoré sú predkladateľom projektu. Nevýkonávame automatizované individuálne rozhodovanie bez ľudského zásahu, ktoré by malo na dotknuté osoby právne účinky alebo podobne významný vplyv. Osobné údaje nie sú spracúvané profilovaním. Získané osobné údaje môžu byť následne spracúvané na štatistické účely spôsobom zlučiteľným s pôvodným účelom spracúvania, pričom Nadácia zabezpečí, aby boli použité údaje len v nevyhnutnej miere.
5. Prenos osobných údajov do tretích krajín (mimo EÚ/EHP) sa uskutočnil len, ak tretia krajina podľa rozhodnutia Komisie (EÚ) zaručuje primeranú úroveň ochrany alebo ak prevádzkovateľ resp. sprostredkovateľ, ktorý je dovozcom údajov, poskytol primerané záruky ochrany osobných údajov (napr. prostredníctvom štandardných dohôd o ochrane údajov). Aktuálne však nepĺňujeme a nerealizujeme prenos do tretích krajín (mimo EÚ/EHP).
4. Osobné údaje získavame priamo od dotknutých osôb alebo od Organizácií, ktoré sú predkladateľom projektu. Nevýkonávame automatizované individuálne rozhodovanie bez ľudského zásahu, ktoré by malo na dotknuté osoby právne účinky alebo podobne významný vplyv. Osobné údaje nie sú spracúvané profilovaním. Získané osobné údaje môžu byť následne spracúvané na štatistické účely spôsobom zlučiteľným s pôvodným účelom spracúvania, pričom Nadácia zabezpečí, aby boli použité údaje len v nevyhnutnej miere.
3. Súhlas so spracúvaním osobných údajov je dobrovoľný a možno ho kedykoľvek odvolať e-mailom na [osobne.udaje@nds.sk](mailto:osobne.udaje@nds.sk). Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vykonaného pred jeho odvolaním. To môže viesť k tomu, že na základe súhlasu boli údaje zverejnené a Nadácia nemusí zabezpečiť likvidáciu takto zverejnených údajov, ak by to bolo nemožné alebo si vyžadovalo neprimerané úsilie.
2. a), e) a f). Údaje budú uchovávané do naplnenia účelu (napr. počas publikovania príspevku na internetovej stránke).

V Bratislave, dňa 27.11.2019

Kódex ochrany detí a mladých ľudí

**Príloha č.4:**

Vyhlásenie o udelení súhlasu so spracovaním osobných údajov

**Príloha č.3:**

PR manual

**Príloha č.2:****Projekt WORKKOUT PRE VŠETKYCH****Príloha č.1:**

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvom zmluvnými stranami.
2. Zmluvu a jej prílohy je možné meniť a dopĺňať len na základe písomnej dohody zmluvných strán.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č.1, príloha č.2, príloha č. 3 a príloha č. 4, ktoré sú takto označené.
4. Táto zmluva sa riadi a bude interpretovaná podľa práva Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu uzatvárajú podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. v platnom znení Občianskeho zákonníka. Všetky ich vzájomné vzťahy súvisiace s touto zmluvou a realizáciou projektu sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane alebo sa bude považovať za neúčinné, neplatné alebo nevykonateľné, takéto ustanovenie bude neúčinné, neplatné alebo nevykonateľné len v dotknutom a najužšom nevyhnutnom rozsahu, pričom jeho zostávajúca časť, význam a dôsledky tak ako aj ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú v platnosti. Neúčinné, neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia zmluvné strany opätovne dojednávajú v dobrej viere tak, aby bol zachovaný pôvodný zámer zmluvných strán.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, jeden pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsah porozumeli a na znak toho, že jej obsah zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

**Spoločné a záverečné ustanovenia****Čl. X**

10. Ako bolo uvedené v Čl. II, ods. 9, organizácia preberá zodpovednosť za ochranu osobných údajov tretích osôb, ktorých práva by mohli byť dotknuté zverejnením fotografií z priebehu aktivít projektu, v rámci tlačných materiálov (napr. metodika, publikácia, príručka) a ostatných produktov, ktoré v rámci projektu vznikli, a ktoré Nadácia je oprávnená používať bez akéhokoľvek obmedzenia, najmä, nie však výlučne, je Nadácia oprávnená použiť uvedené materiály na svoju propagáciu a propagáciu Nadácieho fondu detí v bezpečí (príloha č.3).

<b>NDS</b> NADÁCIA PRE DETI SLOVENSKA	Heydukova 3 811 08 Bratislava IČO: 31753833 DIČ: 2020812167
---	--

Za Nadáciu pre deti Slovenska



Za Organizáciu